



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2025 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 947 996 053
Organisasjonsform: Ansvarlig selskap, delt ansvar
Foretaksnavn: KVALE ADVOKATFIRMA DA
Forretningsadresse: Haakon VIIIs gate 10
0161 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2025 - 31.12.2025

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Nei
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Marius Andresen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 12.03.2026

Grunnlag for avgivelse

År 2025: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2024: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2025

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 25.04.2026



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt	2	420 498 839	401 314 890
Sum inntekter		420 498 839	401 314 890
Kostnader			
Lønnskostnad	3	165 390 398	161 172 643
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	5 706 995	5 579 546
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	4		
Annen driftskostnad	3, 5	82 708 175	79 032 903
Sum kostnader		253 805 568	245 785 092
Driftsresultat		166 693 270	155 529 798
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		514 406	238 556
Annen finansinntekt		115 507	99 682
Sum finansinntekter		629 912	338 239
Annen rentekostnad		645 929	1 263 538
Annen finanskostnad		206 157	125 802
Sum finanskostnader		852 086	1 389 340
Netto finans	6	-222 174	-1 051 101
Resultat før skattekostnad		166 471 096	154 478 696
Årsresultat	7	166 471 096	154 478 696
Årsresultat etter minoritetsinteresser		166 471 096	154 478 696
Totalresultat		166 471 096	154 478 696
Overføringer og disponeringer			
Uttak		156 055 388	126 539 900
Overført til annen egenkapital		10 415 708	27 938 796



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
Sum overføringer og disponeringer		166 471 096	154 478 696



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Domene		150 000	150 000
Utsatt skattefordel		2 097 642	1 810 087
Sum immaterielle eiendeler	4	2 247 642	1 960 087
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr		10 420 871	11 148 355
Sum varige driftsmidler	4, 8	10 420 871	11 148 355
Sum anleggsmidler	4	12 668 513	13 108 442
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	8	62 944 625	49 904 600
Andre kortsiktige fordringer	9	84 740 551	95 208 691
Sum fordringer		147 685 176	145 113 291
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	10	30 142 878	21 918 863
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		30 142 878	21 918 863
Sum omløpsmidler		177 828 053	167 032 154
SUM EIENDELER		190 496 567	180 140 596

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Opptjent egenkapital



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2025	2024
Annen egenkapital		144 590 933	134 194 176
Sum opptjent egenkapital		144 590 933	134 194 176
Sum egenkapital	7	144 590 933	134 194 176
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Konvertible lån	11		
Obligasjonslån	11		
Gjeld til kredittinstitusjoner	8, 11		
Øvrig langsiktig gjeld	11		
Sum annen langsiktig gjeld	11		
Kortsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	8		
Leverandørgjeld		6 524 469	7 249 388
Skyldig offentlige avgifter		21 855 477	22 296 558
Annen kortsiktig gjeld		17 525 687	16 400 474
Sum kortsiktig gjeld		45 905 633	45 946 419
Sum gjeld		45 905 633	45 946 419
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		190 496 567	180 140 596



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAAACD

KVALE

ÅRSREGNSKAP 2025



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Resultatregnskap

Kvale Advokatfirma DA

Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2025	2024
Salgsinntekt	2	420 498 839	401 314 890
Sum driftsinntekter		420 498 839	401 314 890
Lønnskostnad	3	165 390 398	161 172 643
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	5 706 995	5 579 546
Annen driftskostnad	3, 5	82 708 175	79 032 903
Sum driftskostnader		253 805 568	245 785 092
Driftsresultat		166 693 270	155 529 798
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		514 406	238 556
Annen finansinntekt		115 507	99 682
Annen rentekostnad		645 929	1 263 538
Annen finanskostnad		206 157	125 802
Resultat av finansposter	6	-222 174	-1 051 101
Resultat før skattekostnad		166 471 096	154 478 696
Resultat		166 471 096	154 478 696
Årsresultat	7	166 471 096	154 478 696
Overføringer			
Overført til annen egenkapital		10 415 708	27 938 796
Uttak		156 055 388	126 539 900
Sum overføringer		166 471 096	154 478 696

Side 2



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Balanse

Kvale Advokatfirma DA

Eiendeler	Note	2025	2024
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Domene		150 000	150 000
Kundeportal og hjemmeside		2 097 642	1 810 087
Sum immaterielle eiendeler	4	2 247 642	1 960 087
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr		10 420 871	11 148 355
Sum varige driftsmidler	4, 8	10 420 871	11 148 355
Sum anleggsmidler	4	12 668 513	13 108 442
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer	8	62 944 625	49 904 600
Andre kortsiktige fordringer	9	84 740 551	95 208 691
Sum fordringer		147 685 176	145 113 291
Bankinnskudd, kontanter o.l.	10	30 142 878	21 918 863
Sum omløpsmidler		177 828 053	167 032 154
Sum eiendeler		190 496 567	180 140 596

Side 3



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Balanse

Kvale Advokatfirma DA

Egenkapital og gjeld	Note	2025	2024
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		144 590 933	134 194 176
Sum opptjent egenkapital		144 590 933	134 194 176
Sum egenkapital	7	144 590 933	134 194 176
Gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		6 524 469	7 249 388
Skyldig offentlige avgifter		21 855 477	22 296 558
Annen kortsiktig gjeld		17 525 687	16 400 474
Sum kortsiktig gjeld		45 905 633	45 946 419
Sum gjeld		45 905 633	45 946 419
Sum egenkapital og gjeld		190 496 567	180 140 596

Oslo, 06.03.2026

DocuSigned by:

Kristin Hjelmaas Valla
styreleder

Signed by:

Helge Neraal
styremedlem

DocuSigned by:

Ingunn Marie Waale-Hallberg
styremedlem

DocuSigned by:

Henrik Grung
styremedlem

DocuSigned by:

Mari Verling
styremedlem

DocuSigned by:

Mari Midthaug
styremedlem

Signed by:

Elisabeth Øyenhaug Kristoffersen
styremedlem

DocuSigned by:

Marius Lysell-Andresen
daglig leder

Side 4



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Kontantstrømoppstilling

Kvale Advokatfirma DA

	Note	2025	2024
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter			
Resultat før skattekostnad		166 471 096	154 478 696
Ordinære avskrivninger		5 706 995	5 579 546
Endring i kundefordringer		-13 040 025	-5 661 216
Endring i leverandørgjeld		-724 919	3 371 236
Endring i andre tidsavgrensningsposter		11 133 322	-19 903 265
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter		169 546 470	137 864 997
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter			
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler		-5 267 067	-3 123 238
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		-5 267 067	-3 123 238
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter			
Overføring til privatkonto		-156 055 388	-126 539 900
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter		-156 055 388	-126 539 900
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter		8 224 015	8 201 859
Beh. av kont. og kontantekvivalenter ved per. begynnel		21 918 863	13 717 004
Beh. av kont. og kontantekvivalenter ved per. slutt		30 142 878	21 918 864

Side 5



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

Bruk av estimater

I utarbeidelse av årsregnskapet har man brukt estimater og forutsetninger som har påvirket resultatregnskapet og verdsettelsen av eiendeler og gjeld, samt usikre eiendeler og forpliktelser på balansedagen i henhold til god regnskapsskikk. Områder som i stor grad inneholder slike skjønsmessige vurderinger, høy grad av kompleksitet, eller områder hvor forutsetninger og estimater er vesentlige for årsregnskapet, er beskrevet i notene.

Inntekter

Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Påløpt ikke fakturerte timer per 31.12 vurderes til realiserbar verdi.

Skatt

Selskapet er ikke et eget skattesubjekt, og selskapets skattepliktige inntekt fordeles på deltakerne.

Klassifisering og vurdering av anleggsmidler

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost, fratrukket avskrivninger og nedskrivninger. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på transaksjonstidspunktet.

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid.

Klassifisering og vurdering av omløpsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på transaksjonstidspunktet.

Valuta

Transaksjoner i utenlandsk valuta omregnes til kursen på transaksjonstidspunktet. Eventuelle fordringer og gjeld i utenlandsk valuta vurderes til dagskurs på balansedagen. Valutakursendringer resultatføres løpende i regnskapsperioden under andre finansposter.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. For øvrige kundefordringer utføres en uspesifisert avsetning for å dekke forventet tap på krav.

Pensjoner - Innskuddsbasert ordning

Kostnaden til innskuddsbasert pensjonsordning tilsvare periodens premie til forsikringselskapet.

Betingede utfall

Kostnadsknyttede betingede utfall regnskapsføres når utfall kan estimeres og kostnaden anses sannsynlig.

Kontantstrømoppstilling

Kontantstrømoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Note 1 Klientmidler/Klientansvar

Klientmidler er bankinnskudd på klientkonti som tilhører klienter. De innskudd som skal godskrives renter for 2025, har fått rentebeløpet tillagt innskuddet pr. 31.12. Klientmidler og klientansvar er presentert netto i balansen, og sammenhengen er som følger:

	2025
Klientmidler	
Ordinær advokatvirksomhet	4 462 940
Eiendomsmeglervirksomhet	1 128 072
Bobehandling	223 492 689
Sum	229 083 701
Klientansvar	
Ordinær advokatvirksomhet	-4 462 940
Eiendomsmeglervirksomhet	-1 128 072
Bobehandling	-223 492 689
Sum	-229 083 701
Differanse	0

Note 2 Salgsinntekter

Alle inntekter kommer fra virksomhetens hovedformål, som er salg av juridisk bistand fra selskapets kontorer i Oslo, Tromsø og Ålesund.

	Beløp 2025	Andel 2025
Salg Norge	363 447 945	86,4 %
Salg utland	57 050 893	13,6 %
Sum salg	420 498 839	100,0 %

Note 3 Lønnskostnader og ytelser, godtgjørelser til daglig leder, styret og revisor

Lønnskostnader

	2025	2024
Lønninger	82 005 555	80 284 167
Arbeidsgiveravgift	13 237 887	13 288 070
Arbeidsgodtgjørelse til partnere	51 200 000	49 370 100
Pensjonskostnader	10 801 725	10 144 802
Andre ytelser	8 145 232	8 085 504
Sum	165 390 398	161 172 643

Totalt gjennomsnittlig antall årsverk	136	133
Herav antall deltakere/partnere	44	43

Ytelser til ledende personer

Daglig leder er deltaker i Kvale Advokatfirma DA og blir tilordnet en resultatandel fra selskapet. Av dette utgjør kr. 1 200 000 arbeidsgodtgjørelse.

Side 7



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Styret har ikke mottatt honorar utover normal lønn eller godtgjørelser.

Det er ikke avtalt særskilt vederlag ved opphør eller endring av ansettelsesforholdet eller vervet for daglig leder eller styrets leder.

OTP

Kvale advokatfirma DA er pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon. Selskapets pensjonsordning tilfredsstiller kravene i loven. Selskapet har en innskuddsbasert pensjonsordning der det i 2025 har blitt innbetalt kr. 10 801 725. Det er 137 aktive medlemmer i OTP-ordningen pr. 31.12.2025.

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer, aksjeeiere m.v.

Det er ikke gitt lån eller stilt sikkerhet for medlemmer av ledergruppen, styrets ansatte eller andre valgte.

Revisor

Godtgjørelse til revisor er fordelt på følgende:

	2025	2024
Lovpålagt revisjon	268 000	222 000
Andre tjenester utenom revisjon	58 000	52 000
Sum	326 000	274 000

Beløpene er eksklusiv merverdiavgift.

Note 4 Anleggsmidler

	Domene og kunst	Immaterielle eiendeler	Inventar, utstyr og data	SUM
Anskaffelseskost pr. 01.01.2025	687 702	6 478 181	37 912 028	45 077 911
Tilgang kjøpte anleggsmidler	0	1 345 490	3 921 577	5 267 067
Anskaffelseskost 31.12.2025	687 702	7 823 671	41 833 605	50 344 978
Av- og nedskrivninger pr. 01.01.2025	0	4 668 094	27 301 375	31 969 469
Årets ordinære avskrivninger		1 057 935	4 649 060	5 706 995
Av- og nedskrivninger pr. 31.12.2025	0	5 726 029	31 950 435	37 676 464
Bokført verdi 31.12.2025	687 702	2 097 642	9 883 169	12 668 513

Avskrivningsmetode	Avskrives ikke	Lineært	Lineært
Økonomisk levetid		3 år	5-10 år

Note 5 Ikke balanseførte leieavtaler

Selskapet har i 2025 leid kontorlokaler i Oslo, Tromsø og Ålesund. Kostnadsført leie i 2025 er kr 26 224 768. Leiekontrakten i Oslo løper til 31. desember 2026, i Tromsø til 30. juni 2030 og i Ålesund til 1. august 2031. I tillegg leies enkelte kontormaskiner.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Note 6 Poster som er slått sammen i regnskapet

Finansinntekter	2025	2024
Annen renteinntekt	514 406	238 556
Annen finansinntekt (herunder agio)	115 507	92 496
Sum finansinntekter	629 912	331 052

Finanskostnader	2025	2024
Annen rentekostnad	645 929	1 263 538
Annen finanskostnad (disagio)	206 157	125 802
Sum finanskostnader	852 086	1 389 340

Note 7 Egenkapital

	Aksjekapital	Overkurs	Annen Innskutt egenkapital	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr. 31.12.2024	0	0	0	134 194 177	134 194 177
Årets resultat				166 471 096	166 471 096
Uttak				-156 055 388	-156 055 388
Pr 31.12.2025	0	0	0	144 609 885	144 609 885

Note 8 Pantstillelser og garantier

	31.12.2025	31.12.2024
Pantsikret gjeld		
Kassakreditt med ubenyttet trekkfasilitet (se under)	0	0
Sum	0	0

Selskapet har en bevilget kassekreditt på kr 40 000 000.

Tinglyste heftelser

Driftstilbehør	0	45 000 000
Kundefordringer	60 000 000	55 000 000
Sum	60 000 000	100 000 000

Regnskapsført verdi av pantsikrede eiendeler

Driftstilbehør	0	12 958 442
Kundefordringer	62 944 625	49 904 600
Sum	62 944 625	62 863 042

Selskapet har husleiegaranti på kr 1 072 500.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

Note 9 Andre fordringer

	31.12.2025	31.12.2024
Inkludert i andre fordringer		
Opptjent, ikke fakturert inntekt	74 636 416	86 625 376

Note 10 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkskonto (bundne midler) er på kr. 3 640 369 og på depositumskonto kr 1 126 254

Note 11 Langsiktig gjeld

	2025	2024
Gjeld som forfaller mer enn fem år etter regnskapsårets slutt		
Gjeld til kredittinstitusjoner	0	0



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

STYRETS ÅRSBERETNING FOR 2025

Virksomhetens art

Kvale Advokatfirma DA (Kvale) driver forretningsjuridisk advokatvirksomhet fra kontorer i Oslo, Ålesund og Tromsø. Vi har opparbeidet oss en sterk posisjon som juridisk rådgiver for store og mellomstore industri- og handelsbedrifter, både norske og utenlandske.

Kvale hadde pr. 31. desember 2025 til sammen 141 ansatte og partnere. Av disse er 104 advokater. Selskapet er organisert som et selskap med delt ansvar og eies av firmaets partnere.

Fortsatt drift

Årsberetningen er utarbeidet under forutsetning om fortsatt drift.

Resultat og fremtidig utvikling

Omsetningen i 2025 utgjorde NOK 420,5 mill. og resultatet NOK 166,5 mill. etter belastning for arbeidsgodtgjørelse til partnere med NOK 51,2 mill.

Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter var NOK 169,5 mill. etter belastning for arbeidsgodtgjørelse til partnere.

Selskapets soliditet og likviditet vurderes å være god. Styret og ledelsen mener årsregnskapet gir et riktig uttrykk for selskapets virksomhet i 2025, herunder selskapets eiendeler, gjeld, finansielle stilling og resultat.

Det har ikke vært hendelser etter balansedagen som påvirker årsregnskapet.

Kvale har god tilgang på oppdrag fra store og solide klienter, deriblant en rekke internasjonale selskaper. I 2025 har vår oppdragsmengde i hovedsak vært innenfor områdene arbeidsrett, corporate, energi, eiendom og entrepriser, insolvens og restrukturering, konkurranse og EU/EØS, shipping/offshore, sjømat, teknologi og IP og tvisteløsning.

Selskapets fremtidsutsikter anses å være gode.

Risiko

Markedsrisiko

I 2025 har vi styrket vår markedsposisjon på flere områder i nasjonale og internasjonale rangeringer, som Chambers, Legal 500, Prospera og Kapitals Advokatundersøkelse. Vi forventer en stabil og økende etterspørsel etter våre tjenester i 2026.

Kreditt- og likviditetsrisiko

Kredittrisikoen knytter seg primært til risiko for tap på fordringer, ved at våre kunder ikke klarer å betale sine forpliktelser overfor Kvale. Risikoen for betydelige tap på fordringer vurderes som lav.

Kreditt- og likviditetsrisikoen håndteres gjennom månedlig fakturering og tett oppfølging av kunder og utestående fordringer. Styret vurderer likviditetsrisikoen som lav.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

Arbeidsmiljø, likestilling og diskriminering

Vi jobber systematisk med arbeidsmiljøet vårt gjennom året, og gjennomfører hvert år en rekke velferdstiltak for å opprettholde det gode arbeidsmiljøet og den gode kulturen vår. I tillegg til sosiale aktiviteter arrangerer vi også aktiviteter som både er fysisk og sosialt fremmende som felles løpetreninger, fotballtrening, styrke- og sirkeltrening. I tillegg tilbyr vi forebyggende massasje og verktøy for mentale pauser til våre ansatte.

Sykefraværet har vært 3,0 %. Det har ikke vært noen arbeidsulykker eller skader i 2025.

Kvale jobber for likestilling og mot alle former for diskriminering. Vi har ingen lønnsforskjeller på grunn av kjønn i Kvale.

Selskapet har reell likestilling. Av 141 ansatte pr. 31. desember 2025, er 78 kvinner og 63 menn. Av selskapets 44 partnere er 17 kvinner, og vi har med dette en høy andel kvinnelige partnere. Den faglige ledergruppen består av fem kvinner og fem menn.

Kvale har ingen midlertidig ansatte. Vi ansetter studenter som deltidsansatte i resepsjonen og som kveldsassistenten. Vi har ingen ufrivillig deltidsansatte.

Gjennomsnittlig antall uker i foreldrepermisjon i 2025 for kvinner er 6 uker og 8 uker for menn (gjennomført foreldrepermisjon i 2025).

Selskapet har en egen strategi for likestilling og mangfold. Se egen rapport om likestilling i Kvale vedlagt.

Ytre miljø og samfunnsansvar

Kvale er sertifisert Miljøfyrtårn og leverer årlig miljørapport. Vi resertifiseres hvert tredje år, senest i 2024. Siden 2021 har vi levert EE-avfall til Revac for gjenbruk, resirkulering og forsvarlig avhending.

I Kvale tar vi vår rolle og vårt samfunnsansvar på alvor. Vi skal bidra til bærekraftig og langsiktig verdiskapning. Som juridiske rådgivere er troverdig opptreden vårt fundament – som arbeidsgiver, overfor kunder og leverandører, andre forretningspartnere og interessenter. Vi skal opptre i samsvar med våre egne etiske retningslinjer (code of conduct), Regler for god advokatskikk, god forretningsskikk og gjeldende lover og regler.

Kvale utarbeider en egen redegjørelse for de aktsomhetsvurderinger som følger av åpenhetsloven og publiserer denne årlig på www.kvale.no.

Styreansvarsforsikring

Det er tegnet styreansvarsforsikring for daglig leder og medlemmene i Kvales styre.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

Disponering av resultat

Kvales regnskap for 2025 viser et resultat på NOK 166 471 096 som er disponert som følger:

Uttak	NOK	156 415 708
Overført fra/til annen EK	NOK	<u>10 415 388</u>
Sum overføringer	NOK	<u>166 471 096</u>

Styret mener at årsregnskapet er i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk, og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling pr 31. desember 2025 inkludert eiendeler, gjeld og resultat for 2025.

Oslo, 6. mars 2026

DocuSigned by:
Kristin Hjelmaas Valla
Kristin Hjelmaas Valla
styrets leder

DocuSigned by:
Henrik Grung
Henrik Grung
styremedlem

Signed by:
Helge Neraal
Helge Neraal
styremedlem

DocuSigned by:
Mari Verling
Mari Verling
styremedlem

DocuSigned by:
Marie Vaale Hallberg
Marie Vaale-Hallberg
styremedlem

DocuSigned by:
Mari Midthaug
Mari Midthaug
styremedlem, ansattrepresentant

Signed by:
Elisabeth Kristoffersen
Elisabeth Kristoffersen
styremedlem, ansattrepresentant

DocuSigned by:
Marius L. Andresen
Marius L. Andresen
managing partner



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

LIKESTILLINGSREDEGJØRELSE 2025

DEL 1 - TILSTAND FOR KJØNSLIKESTILLING

Kjønnsbalanse og lønnsforskjeller

For regnskapsåret 2025 hadde vi følgende kjønnsbalanse i Kvale målt etter antall:

Klientrettet virksomhet

Stilling	Kvinner		Menn		Totalt	Kvinnerns andel av menns lønn i %*
Partner	17	36 %	30	64 %	47	100 %
Senior og managing associates	20	40 %	30	60 %	50	98 %
Associates	15	68 %	7	32 %	22	100 %
Totalt	52	44 %	67	56 %	119	

Administrasjon

Stilling	Kvinner		Menn		Totalt	Kvinnerns andel av menns lønn i %*
Med personalansvar	5	100 %	0	0 %	5	-
Uten personalansvar	23	88 %	3	12 %	26	-
Deltidsansatte	8	62 %	5	38 %	13	-
Totalt	36	82 %	8	18 %	44	

Kvale totalt

Totalt	88	54 %	75	46 %	163	
---------------	-----------	-------------	-----------	-------------	------------	--

*For enkelte stillingskategorier er det færre enn fem ansatte av ett kjønn. I tråd med Bufdirs retningslinjer publiserer vi ikke lønnsopplysninger fordelt på kjønn i denne gruppen, da slike tall kan medføre risiko for indirekte identifisering av enkeltpersoner

Forskjeller i lønnsnivå på de ulike stillingsnivåene er vurdert å være som følge av variasjon i rolle, erfaringsnivå, kompetanse, prestasjoner, innsats, arbeidstid, med mer. Lønnsforskjellene mellom kvinner og menn skyldes i stor grad at det er et flertall av menn i med lenger ansiennitet på nivåene. Forskjeller i lønnsnivå er ikke som følge av kjønn, etnisk bakgrunn, seksuell orientering, religion, eller lignende.

Kvale ansetter studenter som deltidsansatte i resepsjon og som kveldsassistenten. Alle deltidsansatte får lik lønn for likt arbeid. Det er ingen ufrivillige deltidsansatte i organisasjonen.

Vi bruker i liten grad midlertidig ansatte i Kvale, men unntak av enkelte vikariater i forbindelse med langtidsfravær for faste ansatte og oppussing av våre lokaler. Per 31. desember 2025 hadde vi to ansatte som var midlertidig ansatt.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

Foreldrepermisjon

I 2025 hadde kvinner i gjennomsnitt 6 uker foreldrepermisjon, mens menn i gjennomsnitt hadde 8 uker. Gjennomsnittet er basert på permisjon gjennomført i 2025.

Menns andel av foreldrepermisjonen er i stor grad knyttet opp mot antall uker tildelt far/medfar i foreldrepengeordningen. I 2025 har det vært mer likestilt med ulønnet permisjon i tilknytning foreldrepermisjonen.

Totalt hadde 3 kvinner og 2 menn foreldrepermisjon i 2025. I tillegg gikk flere kvinner ut i permisjon mot slutten av 2025, noe som påvirker gjennomsnittstallene. Det er også verdt å merke seg at én far hadde et lengre opphold med ulønnet permisjon, noe som bidrar til økt gjennomsnittlig permisjonstid for menn. Gradert uttak av foreldrepermisjon mindre enn 1 uke er ikke medregnet.

DEL 2 – LIKESTILLINGSREDEGJØRELSE

Prinsipper, prosedyrer og standarder for likestilling og mot diskriminering

Våre medarbeidere er vår viktigste ressurs, og vi skal ha et godt og sterkt fagmiljø med dyktige og dedikerte medarbeidere. Vi tror på og jobber for like muligheter for alle, uavhengig av kjønn, etnisk bakgrunn, seksuell orientering, religion, funksjonsnedsettelse, med mer. Vi legger til grunn at et bredt mangfold sikrer flere perspektiver og bidrar til bedre beslutninger for kundene våre. Dersom vi skal nå våre mål om vekst, kundetilfredshet og å være en attraktiv arbeidsplass, må vi speile samfunnet vi er en del av.

Vårt arbeid for likestilling og mot diskriminering er forankret i strategien og verdiene våre. Vi har et klart mål om kjønnsbalanse på alle organisatoriske nivåer og dette vektlegges ved rekruttering, opprykks-vurderinger og partneropptak.

Kvale har nulltoleranse for trakassering og diskriminering. Vår kultur bygger på tillit og respekt, der de ansatte skal oppleve trygghet på jobben.

Gjennom våre retningslinjer og aktiviteter ønsker vi å dele erfaringer, inspirere og motivere kvinner på advokatnivå til å satse på en karriere som partner i Kvale.

Arbeidet med likestilling, mangfold og inkludering er solid forankret i virksomhetens overordnede strategi, styre, ledelse og partnerskap. Som advokatvirksomhet følger vi "Regler for god advokatskikk", som gir tydelige retningslinjer for profesjonell opptreden.

Kvale er sertifisert som Miljøfyrtårn, noe som innebærer krav til systematiske og gode rutiner for oppfølging av ansatte og arbeidsmiljø. Videre har vi etablerte varslingsrutiner som sikrer trygge og tilgjengelige kanaler for medarbeidere som ønsker å melde fra om uakseptabel atferd eller andre kritikkverdige forhold.

Hensynet til likestilling og ikke-diskriminering er også integrert i den øvrige personalpolitikken og ligger som et grunnleggende prinsipp i alle HR-prosesser.

Slik jobber vi for å sikre likestilling og ikke-diskriminering i praksis

Likestillingsarbeidet i Kvale er forankret i strategien vår og er styrende for arbeidet med, og oppfølging av, rekruttering, lønns- og arbeidsvilkår, opprykk og utviklingsmuligheter, tilrettelegging og mulighet for å kombinere arbeid og familieliv.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

Strategien er forankret i styret, partnerskapet og ledelsen, og er utarbeidet basert på innspill fra arbeidsgrupper, hvor også ansatte har vært involvert. HR har ansvaret for den daglige oppfølgingen av likestillingsarbeidet i Kvale.

Kvale følger aktivitetsplikten etter likestillings- og diskrimineringsloven ved å undersøke, analysere, iverksette og evaluere tiltak årlig. Arbeidet gjøres i samhandling med ledelsen, AMU, verneombud og ansattes representanter.

Rekruttering

For å sikre likestilling og motvirke diskriminering i praksis, benytter vi bevisst et kjønnsnøytralt språk i våre stillingsannonser og markedsføring. Vi oppmuntrer til mangfold og inkludering gjennom våre annonser og employer branding-initiativer. I tillegg er vi bevisst på bildebruk.

Vi søker etter kandidater med variert kompetanse, bakgrunn, erfaring og perspektiver for å skape mer mangfoldige og sammensatte team.

Det er laget en intervjuguide for å sikre flest mulig like spørsmål til alle kandidater. Vi etterstreber alltid å være en kvinne og en mann ved intervju av aktuelle kandidater.

Ved rekruttering av mer erfarne kandidater sørger vi for å annonsere ledige stillinger på ulike kanaler for å nå ut til et bredt spekter av potensielle kandidater. Ved å velge flere kanaler, øker vi sjansene for å tiltrekke kandidater med ulike bakgrunner og erfaringer.

Vi snakker internt om fordelene og viktigheten av mangfold i rekrutteringsprosessen. HR er involvert i alle rekrutteringsprosesser av nye ansatte, med fokus på et perspektiv for å skape mangfoldige og sammensatte team.

Det er ingen funn som tyder på forskjellsbehandling i 2025.

Traineeordningen er en viktig rekrutteringskanal. Søkere til vår traineeordning vurderes av vårt traineeutvalg med støtte fra HR for å sikre at alle kandidater vurderes likt.

Traineeutvalget har opplæring i forkant hvor det er gjennomgang av typiske fallgruver og fokus på ubeviste fordommer ved screening og intervju av kandidater. Noen av fallgruvene kan være favorisering av kandidater som ligner på en selv, attraktive kandidater, glorieeffekten, for mye fokus på en negativ karakteristikk eller for stor sammenligning av kandidater. Dette bidrar til mest mulig objektive og rettfærdige seleksjonsprosesser.

Lønns- og arbeidsvilkår

Alle ansatte i Kvale vurderes etter de samme kriteriene. Lønns- og stillingsnivået til den enkelte vurderes ut fra rolle, erfaringsnivå, kompetanse, prestasjoner og innsats. Vurderinger gjøres alltid på tvers for å sikre at ansatte likebehandles. Kvinner og menns lønnsnivå kartlegges årlig i forbindelse med lønnsfastsettelse for å sikre likelønn.

Opprykk og utviklingsmuligheter

Opprykk vurderes etter objektive opprykks kriterier som erfaringsnivå, kompetanse, prestasjoner og innsats. Alle opprykk vurderes av ledergruppen i fellesskap for å sikre likebehandling på tvers av organisasjonen. Dette sikrer transparens og rettfærdighet.

Verneombud gjennomfører vernerunde minimum én gang i året. AMU har møter jevnlig og ber om innspill fra ansatte i forkant av hvert AMU-møte for å sikre at vi identifiserer mulige problemstillinger knyttet til arbeidsmiljøet.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

Vi har identifisert følgende risikoer for diskriminering og hindre for likestilling

Vi vil gjennomgå fysiske forhold i virksomheten, for å se om det er godt nok tilrettelagt for svaksynte, personer i rullestol og hørselshemmede. Dette gjelder bla tilpasset brannvarsling som inkluderer blinkende lys, vibrasjonsvarsling og tilkobling til byggets brannsentral.

Vi vil tilrettelegge enda mer for personer med en nedsatt form for funksjonsnedsettelse, blant annet gjennom hjemmesiden vår.

Vi har iverksatt følgende tiltak for å fremme likestilling og hindre diskriminering

- Jobber kontinuerlig med forankring av vår strategi
 - Kulturbygging og medarbeiderutvikling som sentrale satsingsområder.
 - Fokus på god kommunikasjon og prosjektledelse vil kunne skape bedre forutsigbarhet i hverdagen
- Vi har uttalt målsetting i strategien vår om å ha kjønnsbalanse på alle nivåer i organisasjonen. Kjønnsbalanse skal alltid vurderes ved rekruttering, opprykks vurderinger og når vi gjør partneropptak.
- Kvinner og menns lønnsnivå kartlegges årlig i forbindelse med lønnsfastsettelse for å sikre likelønn.
- Alle opprykk vurderes av ledergruppen i fellesskap for å sikre likebehandling på tvers av organisasjonen. Opprykk gis også til medarbeidere i foreldrepermisjon.
- Vi har hatt gjennomgang av gjeldende retningslinjer og fullført arbeid med "Code of Conduct" for alle ansatte i Kvale
- Vi tilbyr 80 % stilling, 100 % lønn de første 8 ukene etter foreldrepermisjon. Dette gjelder for alle våre ansatte som har hatt foreldrepermisjon.
- Fleksible arbeidsordninger, vurderer resultat på prestasjoner, ikke tilstedeværelse.
- Vi har jobbet med å tydeliggjøre vårt løp for karriereutvikling og hvilke opprykks kriterier som ligger til grunn for vurdering av opprykk.

Vi har definert klare rolleforventninger til advokatene, basert på Kvale sine verdier som er kvalitet, verdikende, ambisiøs, lagspiller og etterrettelig. Dette er kommunisert via møter med de ulike gruppene og er med på å fremme likestilling og hindre diskriminering ved at opprykksprosessene blir mer transparente.
- Det er gjennomført flere lunsjmøter med de ulike associate-gruppene og forretningsstøtte. Tema for lunsjmøter har blant vært: hva er en god tilbakemeldingskultur, løp for karriereutvikling, opprykkskriterier og gjeldende bonuskriterier i Kvale.
- Vi markerer kvinnedagen 8.mars, pride, Verdensdagen for psykisk helse, Rosa sløyfe-måneden og Movember. Dette innebærer blant annet:
 - Vi har hatt et foredrag med Amnesty International med tittelen "LHBTQI+ rettigheter i en ny geopolitisk virkelighet".
 - Vi har hatt foredrag rundt psykisk robusthet og stressmestring med psykologspesialist PhD Belinda Ekornås.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

- Vi har hatt to ulike samlinger med Ambition Profile med foredrag og verktøy for selvsinnsett, stressmestring og personlig utvikling.
- Vi har gjennomført to ulike paneldebatter med Managing Partner og ulike partnere. Skal bidra til større åpenhet rundt ulike veier til partnerskapet og vise gode rollemodeller.
- Vi gjennomfører Eletive pulsmåling, som er anonyme spørreundersøkelser for alle ansatte. Dette er hyppigere målinger for å få bedre innblikk i hvordan de ansatte trives og opplever sin arbeidshverdag. Her måler vi om det er forskjeller på kvinner og menn gjennom ulike drivere som:

Meningsfullhet og deltakelse	Arbeidsmengde
Helse	Læring og utvikling
Strategi, visjon og kultur	Arbeidsplass og arbeidsverktøy
Forhold til leder	Autonomi
Mål og måloppnåelse	Tilbakemeldinger og kommunikasjon

Pulsmålingen viser at ansatte i Kvale trives på jobb med en snittkarakter på 4 av mulig 5. I tillegg er det ikke påvist noen tydelige forskjeller mellom kjønn. Både kvinner og menn havner på helt lik totalscore 4,1, som er engasjementindeks for 2025.

Eletive er også en kanal for anonym varsling av diskriminering eller andre forhold. Det er ingen kommentarer som er knyttet rundt likestilling eller diskriminering.

Selve resultatet fra Eletive deles både avdelingsvis og med de ansatte på allmøter, det gis også mulighet for ansatte til å gi innspill til tiltak. Dette kan gis både anonymt, eller direkte til HR eller leder.

- Kvale sitt HR-system Huma bidrar til tettere oppfølging mellom leder og ansatte. Dette omfatter møter som settes i struktur og gir forutsigbarhet for tett kommunikasjon og dialog. Dette er årlig medarbeidersamtale, flere innsjekker mellom leder/ansatt i løpet av året og en onboardingplan for nyansatte.
- Vi benytter Wemble, en oversikt over kompetanseområde og kapasitet. Dette vil gi oss en bedre oversikt over kapasitet og legge til rette for fleksibilitet med hjemmekontor og en jevnere fordeling av arbeidsoppgaver

Pågående og planlagte tiltak i året som kommer

- Jevnlige påminnelser om arbeidsmiljøretningslinjer.
- Økt fokus på bygging av gode team preget av trygghet og tillit.
- Lunsjmøter og faglige samlinger som styrker fellesskap og kompetanse. Tema for møtene vil bli være kompetanse- og karriereutvikling i Kvale.
- Videre bruk av eksterne foredragsholdere innen likestilling, mangfold og likeverd.
- Vårt HR-system Huma gir oss struktur for oppfølgingsmøter, tettere dialog mellom leder og ansatt, en tydelig onboarding for nyansatte og bedre dokumentasjon av utviklingsprosesser.



DocuSign Envelope ID: 4ABBF79D-9E3E-4A7A-9057-AE3975BDAACD

KVALE

- Fortsatt bruk av paneldebatter og faglige arenaer som synliggjør karriereveier. Balanse mellom jobb og familieliv har vært et gjentakende tema i panelsamtalene.
- Det er planlagt eget treff for kvinner i Kvale hos en av våre kvinnelige partnere.
- Vi har et mål om å øke kvinneandelen i seniorstillinger og partnerløp.

Resultater av arbeidet og forventninger fremover

- Lønn og likelønn: Likelønnskartleggingen avdekket ingen systematiske lønnsforskjeller basert på kjønn
- Foreldrepermisjon: Kvinner og menn har lik tilgang til fleksibilitet og oppfølging, og ordningen med 80 % stilling/100 % lønn i 8 uker etter permisjon har vært brukt av begge kjønn.
- Rekruttering: Vår bruk av standardiserte prosesser, intervjuguide og opplæring av traineeutvalget har bidratt til at vi ikke har avdekket skjevheter i vurderingen av kandidater.
- Arbeidsmiljø: Eletive viste et snitt på 4 av 5 i trivsel, uten kjønnsforskjeller. Ansatte etterspør mer tilbakemelding fra leder – et område tiltak allerede er igangsatt på.
- Karriereutvikling: Det er gjennomført to panelsamtaler om karriere og partnerskap, som har fått svært gode tilbakemeldinger og bidratt til økt transparens.
- Trakassering og varsling: Ingen saker om trakassering eller diskriminering er meldt.
- Gjennom etablering og forbedring av retningslinjer, rutiner og kommunikasjonspraksis styrker vi bevisstheten om likestilling og arbeidet mot diskriminering.

Vi forventer at denne systematiske tilnærmingen, kombinert med bred involvering, kontinuerlig kompetanseutvikling og tydelig ledelse, vil bidra til:

- større transparens.
- enda bedre kjønnsbalanse på alle nivåer.
- et trygt, inkluderende og utviklingsorientert arbeidsmiljø for alle ansatte.



Årsregnskap 2025 Kvale Advokatfirma DA

Resultatregnskap
Balanse
Kontantstrøm
Noter til regnskapet

Org.nr.: 947 996 053



Resultatregnskap

Kvale Advokatfirma DA

Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2025	2024
Salgsinntekt	2	420 498 839	401 314 890
Sum driftsinntekter		420 498 839	401 314 890
Lønnskostnad	3	165 390 398	161 172 643
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	5 706 995	5 579 546
Annen driftskostnad	3, 5	82 708 175	79 032 903
Sum driftskostnader		253 805 568	245 785 092
Driftsresultat		166 693 270	155 529 798
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		514 406	238 556
Annen finansinntekt		115 507	99 682
Annen rentekostnad		645 929	1 263 538
Annen finanskostnad		206 157	125 802
Resultat av finansposter	6	-222 174	-1 051 101
Resultat før skattekostnad		166 471 096	154 478 696
Resultat		166 471 096	154 478 696
Årsresultat	7	166 471 096	154 478 696
Overføringer			
Overført til annen egenkapital		10 415 708	27 938 796
Uttak		156 055 388	126 539 900
Sum overføringer		166 471 096	154 478 696

Side 2



Balanse

Kvale Advokatfirma DA

Eiendeler	Note	2025	2024
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Domene		150 000	150 000
Kundeportal og hjemmeside		2 097 642	1 810 087
Sum immaterielle eiendeler	4	2 247 642	1 960 087
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr		10 420 871	11 148 355
Sum varige driftsmidler	4, 8	10 420 871	11 148 355
Sum anleggsmidler	4	12 668 513	13 108 442
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer	8	62 944 625	49 904 600
Andre kortsiktige fordringer	9	84 740 551	95 208 691
Sum fordringer		147 685 176	145 113 291
Bankinnskudd, kontanter o.l.	10	30 142 878	21 918 863
Sum omløpsmidler		177 828 053	167 032 154
Sum eiendeler		190 496 567	180 140 596

Side 3



Balanse

Kvale Advokatfirma DA

Egenkapital og gjeld	Note	2025	2024
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		144 590 933	134 194 176
Sum opptjent egenkapital		144 590 933	134 194 176
Sum egenkapital	7	144 590 933	134 194 176
Gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		6 524 469	7 249 388
Skyldig offentlige avgifter		21 855 477	22 296 558
Annen kortsiktig gjeld		17 525 687	16 400 474
Sum kortsiktig gjeld		45 905 633	45 946 419
Sum gjeld		45 905 633	45 946 419
Sum egenkapital og gjeld		190 496 567	180 140 596

Oslo, 06.03.2026

Kristin Hjelmaas Valla
styreleder

Helge Neraal
styremedlem

Ingunn Marie Vaale-Hallberg
styremedlem

Henrik Grung
styremedlem

Mari Verling
styremedlem

Mari Midthaug
styremedlem

Elisabeth Øyehaug Kristoffersen
styremedlem

Marius Lysell Andresen
daglig leder

Side 4



Kontantstrømoppstilling

Kvale Advokatfirma DA

	Note	2025	2024
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter			
Resultat før skattekostnad		166 471 096	154 478 696
Ordinære avskrivninger		5 706 995	5 579 546
Endring i kundefordringer		-13 040 025	-5 661 216
Endring i leverandørgjeld		-724 919	3 371 236
Endring i andre tidsavgrensningsposter		11 133 322	-19 903 265
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter		169 546 470	137 864 997
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter			
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler		-5 267 067	-3 123 238
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		-5 267 067	-3 123 238
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter			
Overføring til privatkonto		-156 055 388	-126 539 900
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter		-156 055 388	-126 539 900
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter		8 224 015	8 201 859
Beh. av kont. og kontantekvivalenter ved per. begynnel		21 918 863	13 717 004
Beh. av kont. og kontantekvivalenter ved per. slutt		30 142 878	21 918 864



Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

Bruk av estimater

I utarbeidelse av årsregnskapet har man brukt estimater og forutsetninger som har påvirket resultatregnskapet og verdsettelsen av eiendeler og gjeld, samt usikre eiendeler og forpliktelser på balansedagen i henhold til god regnskapsskikk. Områder som i stor grad inneholder slike skjønnsmessige vurderinger, høy grad av kompleksitet, eller områder hvor forutsetninger og estimater er vesentlige for årsregnskapet, er beskrevet i notene.

Inntekter

Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Påløpt ikke fakturerte timer per 31.12 vurderes til realiserbar verdi.

Skatt

Selskapet er ikke et eget skattesubjekt, og selskapets skattepliktige inntekt fordeles på deltakerne.

Klassifisering og vurdering av anleggsmidler

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost, fratrukket avskrivninger og nedskrivninger. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på transaksjonstidspunktet.

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid.

Klassifisering og vurdering av omløpsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på transaksjonstidspunktet.

Valuta

Transaksjoner i utenlandsk valuta omregnes til kursen på transaksjonstidspunktet. Eventuelle fordringer og gjeld i utenlandsk valuta vurderes til dagskurs på balansedagen. Valutakursendringer resultatføres løpende i regnskapsperioden under andre finansposter.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. For øvrige kundefordringer utføres en uspesifisert avsetning for å dekke forventet tap på krav.

Pensjoner - Innskuddsbasert ordning

Kostnaden til innskuddsbasert pensjonsordning tilsvare periodens premie til forsikringselskapet.

Betingede utfall

Kostnadsknyttede betingede utfall regnskapsføres når utfall kan estimeres og kostnaden anses sannsynlig.

Kontantstrømoppstilling

Kontantstrømoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer.



Note 1 Klientmidler/Klientansvar

Klientmidler er bankinnskudd på klientkonti som tilhører klienter. De innskudd som skal godskrives renter for 2025, har fått rentebeløpet tillagt innskuddet pr. 31.12. Klientmidler og klientansvar er presentert netto i balansen, og sammenhengen er som følger:

	2025
Klientmidler	
Ordinær advokatvirksomhet	4 462 940
Eiendomsmeglervirksomhet	1 128 072
Bobehandling	223 492 689
Sum	229 083 701
Klientansvar	
Ordinær advokatvirksomhet	-4 462 940
Eiendomsmeglervirksomhet	-1 128 072
Bobehandling	-223 492 689
Sum	-229 083 701
Differanse	0

Note 2 Salgsinntekter

Alle inntekter kommer fra virksomhetens hovedformål, som er salg av juridisk bistand fra selskapets kontorer i Oslo, Tromsø og Ålesund.

	Beløp 2025	Andel 2025
Salg Norge	363 447 945	86,4 %
Salg utland	57 050 893	13,6 %
Sum salg	420 498 839	100,0 %

Note 3 Lønnskostnader og ytelser, godtgjørelser til daglig leder, styret og revisor

Lønnskostnader

	2025	2024
Lønninger	82 005 555	80 284 167
Arbeidsgiveravgift	13 237 887	13 288 070
Arbeidsgodtgjørelse til partnere	51 200 000	49 370 100
Pensjonskostnader	10 801 725	10 144 802
Andre ytelser	8 145 232	8 085 504
Sum	165 390 398	161 172 643

Totalt gjennomsnittlig antall årsverk	136	133
Herav antall deltakere/partnere	44	43

Ytelser til ledende personer

Daglig leder er deltaker i Kvale Advokatfirma DA og blir tilordnet en resultatandel fra selskapet. Av dette utgjør kr. 1 200 000 arbeidsgodtgjørelse.



Styret har ikke mottatt honorar utover normal lønn eller godtgjørelser.

Det er ikke avtalt særskilt vederlag ved opphør eller endring av ansettelsesforholdet eller vervet for daglig leder eller styrets leder.

OTP

Kvale advokatfirma DA er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordning tilfredsstiller kravene i loven. Selskapet har en innskuddsbasert pensjonsordning der det i 2025 har blitt innbetalt kr. 10 801 725. Det er 137 aktive medlemmer i OTP-ordningen pr. 31.12.2025.

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer, aksjeeiere m.v.

Det er ikke gitt lån eller stilt sikkerhet for medlemmer av ledergruppen, styrets ansatte eller andre valgte.

Revisor

Godtgjørelse til revisor er fordelt på følgende:

	2025	2024
Lovpålagt revisjon	268 000	222 000
Andre tjenester utenom revisjon	58 000	52 000
Sum	326 000	274 000

Beløpene er eksklusiv merverdiavgift.

Note 4 Anleggsmidler

	Domene og kunst	Immaterielle eiendeler	Inventar, utstyr og data	SUM
Anskaffelseskost pr. 01.01.2025	687 702	6 478 181	37 912 028	45 077 911
Tilgang kjøpte anleggsmidler	0	1 345 490	3 921 577	5 267 067
Anskaffelseskost 31.12.2025	687 702	7 823 671	41 833 605	50 344 978
Av- og nedskrivninger pr. 01.01.2025	0	4 668 094	27 301 375	31 969 469
Årets ordinære avskrivninger		1 057 935	4 649 060	5 706 995
Av- og nedskrivninger pr. 31.12.2025	0	5 726 029	31 950 435	37 676 464
Bokført verdi 31.12.2025	687 702	2 097 642	9 883 169	12 668 513

Avskrivningsmetode	Avskrives ikke	Lineært	Lineært
Økonomisk levetid		3 år	5-10 år

Note 5 Ikke balanseførte leieavtaler

Selskapet har i 2025 leid kontorlokaler i Oslo, Tromsø og Ålesund. Kostnadsført leie i 2025 er kr 26 224 768. Leiekontrakten i Oslo løper til 31. desember 2026, i Tromsø til 30. juni 2030 og i Ålesund til 1. august 2031. I tillegg leies enkelte kontormaskiner.



Note 6 Poster som er slått sammen i regnskapet

	2025	2024
Finansinntekter		
Annen renteinntekt	514 406	238 556
Annen finansinntekt (herunder agio)	115 507	92 496
Sum finansinntekter	629 912	331 052
Finanskostnader		
Annen rentekostnad	645 929	1 263 538
Annen finanskostnad (disagio)	206 157	125 802
Sum finanskostnader	852 086	1 389 340

Note 7 Egenkapital

	Aksjekapital	Overkurs	Annen Innskutt egenkapital	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr. 31.12.2024	0	0	0	134 194 177	134 194 177
Årets resultat				166 471 096	166 471 096
Uttak				-156 055 388	-156 055 388
Pr 31.12.2025	0	0	0	144 609 885	144 609 885

Note 8 Pantstillelser og garantier

	31.12.2025	31.12.2024
Pantsikret gjeld		
Kassakreditt med ubenyttet trekkfasilitet (se under)	0	0
Sum	0	0

Selskapet har en bevilget kassekreditt på kr 40 000 000.

Tinglyste heftelser

Driftstilbehør	0	45 000 000
Kundefordringer	60 000 000	55 000 000
Sum	60 000 000	100 000 000

Regnskapsført verdi av pantsikrede eiendeler

Driftstilbehør	0	12 958 442
Kundefordringer	62 944 625	49 904 600
Sum	62 944 625	62 863 042

Selskapet har husleiegaranti på kr 1 072 500.



Note 9 Andre fordringer

	31.12.2025	31.12.2024
Inkludert i andre fordringer		
Opptjent, ikke fakturert inntekt	74 636 416	86 625 376

Note 10 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkskonto (bundne midler) er på kr. 3 640 369 og på depositumskonto kr 1 126 254

Note 11 Langsiktig gjeld

	2025	2024
Gjeld som forfaller mer enn fem år etter regnskapsårets slutt		
Gjeld til kredittinstitusjoner	0	0



Crowe Partner Revisjon AS
Org.nr.: 922829845MVA
Dronning Mauds gate 10
0250 Oslo
Tlf. +47 21 93 93 00
www.crowe.no

Til selskapsmøtet i Kvale Advokatfirma DA

Uavhengig revisors beretning

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Kvale Advokatfirma DA som viser et overskudd på NOK 166 471 096. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2025, resultatregnskap og kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2025 og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under "Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet". Vi er uavhengige av selskapet i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlige for informasjonen i årsberetningen. Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke informasjonen i årsberetningen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese årsberetningen. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom årsberetningen og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt informasjon i årsberetningen ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom årsberetningen fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Basert på kunnskapen vi har opparbeidet oss i revisjonen, mener vi at årsberetningen

- er konsistent med årsregnskapet og
- inneholder de opplysninger som skal gis i henhold til gjeldende lovkrav.

Crowe Partner Revisjon AS is a member of Crowe Global, a Swiss Verein. Each member firm of Crowe Global is a separate and independent legal entity. Crowe Partner Revisjon AS and its affiliates are not responsible or liable for any acts or omissions of Crowe Global or any other member of Crowe Global. Crowe Global does not render any professional services and does not have an ownership or partnership interest in Crowe Partner Revisjon AS.

© 2026 Crowe Partner Revisjon AS

Side 1 av 2



Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettvisende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon.

Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til: <https://revisorforeningen.no/om-revisjon/revisjonsberetning-revisors-oppgaver-og-plikter/>

Oslo, 07.03.2026

CROWE PARTNER REVISJON AS

Anne Gudrid Tomterstad
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)



Elektronisk signatur

Signert av

Tomterstad, Anne Gudrid

(Identitet bekreftet med BankID (NO))



Dato og tid (UTC+01:00) Central European Time (Berlin) (DD.MM.YYYY HH:MM:SS)

07.03.2026 12:17:28

Signaturmetode

BankID (NO)